

UMOWA

ZMIENIAJĄCA UMOWĘ O PRZEKAZYWANIU I UWSPÓLNIANIU
SKŁADEK NA RZECZ JEDNOLITEGO FUNDUSZU RESTRUKTURYZACJI
I UPORZĄDKOWANEJ LIKWIDACJI POMIĘDZY KRÓLESTWEM BELGII,
REPUBLIKĄ BUŁGARII, REPUBLIKĄ CZESKĄ, KRÓLESTWEM DANII,
REPUBLIKĄ FEDERALNĄ NIEMIEC, REPUBLIKĄ ESTOŃSKĄ,
IRLANDIĄ, REPUBLIKĄ GRECKĄ, KRÓLESTWEM HISZPANII,
REPUBLIKĄ FRANCUSKĄ, REPUBLIKĄ CHORWACJI,
REPUBLIKĄ WŁOSKĄ, REPUBLIKĄ CYPRYJSKĄ, REPUBLIKĄ ŁOTEWSKĄ,
REPUBLIKĄ LITEWSKĄ, WIELKIM KSIĘSTWEM LUKSEMBURGA,
WĘGRAMI, REPUBLIKĄ MALTY, KRÓLESTWEM NIDERLANDÓW,
REPUBLIKĄ AUSTRII, RZECZPOSPOLITĄ POLSKĄ,
REPUBLIKĄ PORTUGALSKĄ, RUMUNIĄ, REPUBLIKĄ SŁOWENII,
REPUBLIKĄ SŁOWACKĄ ORAZ REPUBLIKĄ FINLANDII

PREAMBUŁA

UMAWIAJĄCE SIĘ STRONY, Królestwo Belgii, Republika Bułgarii, Republika Czeska, Królestwo Danii, Republika Federalna Niemiec, Republika Estońska, Irlandia, Republika Grecka, Królestwo Hiszpanii, Republika Francuska, Republika Chorwacji, Republika Włoska, Republika Cypryjska, Republika Łotewska, Republika Litewska, Wielkie Księstwo Luksemburga, Węgry, Republika Malty, Królestwo Niderlandów, Republika Austrii, Rzeczpospolita Polska, Republika Portugalska, Rumunia, Republika Słowenii, Republika Słowacka oraz Republika Finlandii („sygnatariusze”);

PRZYWOŁUJĄC oświadczenie Eurogrupy i ministrów Ecofin z dnia 18 grudnia 2013 r. w sprawie mechanizmu ochronnego dla jednolitego mechanizmu restrukturyzacji i uporządkowanej likwidacji, dotyczące zobowiązania do opracowania w pełni operacyjnego wspólnego mechanizmu ochronnego nie później niż w ciągu dziesięciu lat;

PONADTO PRZYPOMINAJĄC, że na posiedzeniu szczytu państw strefy euro w dniu 14 grudnia 2018 r. w rozszerzonym składzie szefowie państw lub rządów państw członkowskich, których walutą jest euro, zatwierdzili kompleksowy pakiet w celu wzmocnienia unii gospodarczej i walutowej, w tym ogólne warunki funkcjonowania wspólnego mechanizmu ochronnego dla jednolitego funduszu restrukturyzacji i uporządkowanej likwidacji („Fundusz”). Zgodnie z tym zakresem zadań wspólny mechanizm ochronny zostałby wprowadzony w drodze ograniczonych zmian do Umowy o przekazywaniu i uwspólnianiu składek na rzecz jednolitego funduszu restrukturyzacji i uporządkowanej likwidacji przed zakończeniem okresu przejściowego, pod warunkiem że poczyniono wystarczające postępy w ograniczaniu ryzyka, w następstwie decyzji politycznej opartej na ocenie ograniczania ryzyka przeprowadzonej przez instytucje i właściwe organy w 2020 r. Ponadto wymogi dotyczące ograniczania ryzyka byłyby współmierne z poziomem ambicji wspólnego mechanizmu ochronnego w okresie przejściowym w porównaniu z docelowym poziomem ambicji;

UZNAJĄC, że w przypadku gdy wspólny mechanizm ochronny jest wprowadzany przed zakończeniem okresu przejściowego, w którym składki *ex ante* na rzecz Funduszu są przydzielane do różnych pul podlegających stopniowemu uwspólnianiu, uwspólnienie nadzwyczajnych składek *ex post* w podobny sposób ułatwiłoby sprawne przejście od takiej opartej na pulach struktury Funduszu do struktury całkowicie uwspólnionej;

PONADTO PRZYPOMINAJĄC, że na posiedzeniu Eurogrupy w rozszerzonym składzie w dniu 4 grudnia 2019 r. ministrowie finansów zatwierdzili techniczne zasady uwspólniania nadzwyczajnych składek *ex post* na rzecz Funduszu;

PRZYPOMINAJĄC RÓWNIEŻ, że niniejsza umowa zmieniająca nie powinna mieć zastosowania dopóty, dopóki wszystkie Umawiające się Strony uczestniczące w jednolitym mechanizmie nadzorczym i w jednolitym mechanizmie restrukturyzacji i uporządkowanej likwidacji nie stwierdzą, że poczynione zostały wystarczające postępy w odniesieniu do ograniczania ryzyka, zgodnie z ogólnymi warunkami funkcjonowania wspólnego mechanizmu ochronnego dla jednolitego funduszu restrukturyzacji i uporządkowanej likwidacji, zatwierdzonym przez szefów państw lub rządów państw członkowskich, których walutą jest euro, na szczycie państw strefy euro w dniu 14 grudnia 2018 r. w rozszerzonym składzie, oraz dopóki nie wejdzie w życie rezolucja Rady Zarządzającej Europejskiego Mechanizmu Stabilności w sprawie zapewnienia mechanizmu ochronnego,

POSTANAWIAJĄ, CO NASTĘPUJE:

ARTYKUŁ 1

Zmiany do Umowy o przekazywaniu i uwspólnianiu składek na rzecz jednolitego funduszu restrukturyzacji i uporządkowanej likwidacji

W Umowie o przekazywaniu i uwspólnianiu składek na rzecz jednolitego funduszu restrukturyzacji i uporządkowanej likwidacji wprowadza się następujące zmiany:

1) w art. 5 ust. 1 wprowadza się następujące zmiany:

a) lit. d) i e) otrzymują brzmienie:

„d) po czwarte, oraz bez uszczerbku dla uprawnień Jednolitej Rady, o których mowa w lit. e), jeżeli środki finansowe, o których mowa w lit. c), nie są wystarczające, by pokryć koszty konkretnego działania w ramach restrukturyzacji i uporządkowanej likwidacji, Umawiające się Strony przekazują do Funduszu nadzwyczajne składki *ex post* od instytucji posiadających zezwolenie na działalność na ich odnośnych terytoriach, pobrane zgodnie z kryteriami określonymi w art. 71 rozporządzenia w sprawie jednolitego mechanizmu restrukturyzacji i uporządkowanej likwidacji, zgodnie z następującymi zasadami;

- w pierwszej kolejności zainteresowane Umawiające się Strony, o których mowa w lit. a), lub, w przypadku restrukturyzacji i uporządkowanej likwidacji grupy transgranicznej, zainteresowane Umawiające się Strony, które nie dostarczyły wystarczających środków finansowych na mocy lit. a)–c) w odniesieniu do restrukturyzacji i uporządkowanej likwidacji podmiotów, które uzyskały zezwolenie na prowadzenie działalności na ich terytoriach, przekazują do Funduszu nadzwyczajne składki *ex post* do wysokości kwoty obliczonej jako maksymalna kwota nadzwyczajnych składek *ex post*, które mogą zostać pobrane od instytucji, które uzyskały zezwolenie na prowadzenie działalności na ich terytoriach, zgodnie z art. 71 ust. 1 akapit drugi rozporządzenia w sprawie jednolitego mechanizmu restrukturyzacji i uporządkowanej likwidacji, pomnożona przez odpowiednią wartość procentową („kwota maksymalna”). Do celów niniejszego tiret wartość procentową ustala się przez odniesienie do daty wejścia w życie programu restrukturyzacji i uporządkowanej likwidacji. Wynosi ona 30 % począwszy od daty rozpoczęcia stosowania niniejszego tiret i w trakcie pozostałej części kwartału kalendarzowego, w którym ta data przypada. Wspomnianą wartość procentową obniża się w ujęciu kwartalnym o kwotę równą 30 punktom procentowym podzieloną przez liczbę pozostałych kwartałów kalendarzowych w okresie przejściowym, w tym kwartał, w którym przypada data rozpoczęcia stosowania niniejszego tiret. Do celów niniejszego tiret od kwoty maksymalnej odlicza się sumę nadzwyczajnych składek *ex post* już pobraną w tym samym roku i pozostającą do pobrania w tym samym roku na mocy niniejszego tiret w odniesieniu do poprzednich działań w ramach restrukturyzacji i uporządkowanej likwidacji;

- w dalszej kolejności, jeżeli środki finansowe dostępne na mocy tiret pierwszego nie są wystarczające, wszystkie Umawiające się Strony przekazują do Funduszu nadzwyczajne składki *ex post* niezbędne do pokrycia pozostałej części kosztów danego działania w ramach restrukturyzacji i uporządkowanej likwidacji do wysokości kwoty obliczonej jako maksymalna kwota nadzwyczajnych składek *ex post*, które mogą zostać pobrane od instytucji, które uzyskały zezwolenie na prowadzenie działalności na ich terytoriach, zgodnie z art. 71 ust. 1 akapit drugi rozporządzenia w sprawie jednolitego mechanizmu restrukturyzacji i uporządkowanej likwidacji, pomnożona przez wartość procentową równą 100 % minus wartość procentowa zastosowana zgodnie z tiret pierwszym („uwspólniona kwota maksymalna”). Do celów niniejszego tiret od uwspólnionej kwoty maksymalnej odlicza się sumę nadzwyczajnych składek *ex post* już pobraną w tym samym roku i pozostającą do pobrania w tym samym roku na mocy niniejszego tiret w odniesieniu do poprzednich działań w ramach restrukturyzacji i uporządkowanej likwidacji;
- e) jeżeli środki finansowe, o których mowa w lit. c), nie są wystarczające, by pokryć koszty konkretnego działania w ramach restrukturyzacji i uporządkowanej likwidacji, oraz o ile nadzwyczajne składki *ex post*, o których mowa w lit. d), nie są bezzwłocznie dostępne, również z przyczyn związanych ze stabilnością danych instytucji, Jednolita Rada może wykonać swoje uprawnienie do zawarcia na rzecz Funduszu umowy pożyczki lub umów dotyczących innych rodzajów wsparcia zgodnie z art. 73 i 74 rozporządzenia w sprawie jednolitego mechanizmu restrukturyzacji i uporządkowanej likwidacji lub swoje uprawnienie do dokonania tymczasowych przesunięć między pulami zgodnie z art. 7 niniejszej Umowy.

W przypadku gdy Jednolita Rada postanowi wykonać uprawnienia, o których mowa w akapicie pierwszym niniejszej litery, Umawiające się Strony – bez uszczerbku dla akapitu trzeciego niniejszej litery – przekazują do Funduszu nadzwyczajne składki *ex post* w celu spłaty pożyczek lub innego rodzaju wsparcia, lub pokrycia tymczasowego przesunięcia między pulami, zgodnie z lit. d) tiret pierwsze i drugie w okresie zapadalności i aż do pełnej spłaty. Aby uniknąć wątpliwości, ta sama odnośna wartość procentowa określona zgodnie z lit. d) ma zastosowanie w całym okresie zapadalności.

W odniesieniu do konkretnego programu restrukturyzacji i uporządkowanej likwidacji, który wszedł w życie w okresie przejściowym, zastosowanie mają następujące zasady:

- suma nadzwyczajnych składek *ex post*, które mają być przekazane w odniesieniu do tego konkretnego działania w ramach restrukturyzacji i uporządkowanej likwidacji, i tych, które zainteresowane Umawiające się Strony mają jeszcze przekazać w odniesieniu do poprzednich działań w ramach restrukturyzacji i uporządkowanej likwidacji na mocy (i) lit. d) tiret pierwsze, oraz (ii) na mocy niniejszej lit. e) zastosowanej zgodnie z lit. d) tiret pierwsze, nie może przekroczyć kwoty maksymalnej pomnożonej przez trzy;

- następnie, suma nadzwyczajnych składek *ex post*, które mają być przekazane w odniesieniu do tego konkretnego działania w ramach restrukturyzacji i uporządkowanej likwidacji, i tych, które wszystkie Umawiające się Strony mają jeszcze przekazać w odniesieniu do poprzednich działań w ramach restrukturyzacji i uporządkowanej likwidacji na mocy (i) lit. d) tiret drugie, oraz (ii) na mocy niniejszej lit. e) zastosowanej zgodnie z lit. d) tiret drugie, nie może przekroczyć kwoty równej sumie wszystkich składek *ex ante* wpłaconych w dniu wejścia w życie tego konkretnego programu restrukturyzacji i uporządkowanej likwidacji, z wyłączeniem składek pobranych w związku z wcześniejszymi wypłatami z Funduszu (rzeczywisty poziom Funduszu, nie uwzględniając ewentualnych wypłat);”;

b) dodaje się literę w brzmieniu:

- „f) jeżeli środki finansowe, o których mowa w lit. e), nie są wystarczające, by pokryć koszty konkretnego działania w ramach restrukturyzacji i uporządkowanej likwidacji, zainteresowane Umawiające się Strony – w trakcie okresu zapadalności i aż do pełnej spłaty – przekazują nadzwyczajne składki *ex post*, które mogą wciąż zostać pobrane od instytucji, które uzyskały zezwolenie na prowadzenie działalności na ich terytoriach, w ramach limitu określonego zgodnie z art. 71 ust. 1 akapit drugi rozporządzenia w sprawie jednolitego mechanizmu restrukturyzacji i uporządkowanej likwidacji, w celu spłaty pożyczek lub innych form wsparcia, jakie Jednolita Rada może zaciągnąć zgodnie z art. 73 i 74 rozporządzenia w sprawie jednolitego mechanizmu restrukturyzacji i uporządkowanej likwidacji.”;

2) art. 7 ust. 1 otrzymuje brzmienie:

- „1. Bez uszczerbku dla obowiązków określonych w art. 5 ust. 1 lit. a)–d) Umawiające się Strony, których dotyczy restrukturyzacja i uporządkowana likwidacja, mogą – w okresie przejściowym – zwrócić się do Jednolitej Rady z wnioskiem o tymczasowe wykorzystanie tej części środków finansowych dostępnych w pulach Funduszu przyporządkowanych pozostałym Umawiającym się Stronom, która nie została jeszcze uwspólniona. W takim przypadku zastosowanie ma art. 5 ust. 1 lit. e).”.

ARTYKUŁ 2

Złożenie

Niniejsza Umowa zmieniająca zostanie złożona w Sekretariacie Generalnym Rady Unii Europejskiej („depozytariusz”), który przekazuje wszystkim sygnatariuszom kopie poświadczone za zgodność z oryginałem.

ARTYKUŁ 3

Konsolidacja

Depozytariusz sporządza skonsolidowaną wersję Umowy o przekazywaniu i uwspólnianiu składek na rzecz jednolitego funduszu restrukturyzacji i uporządkowanej likwidacji oraz przekazuje ją wszystkim sygnatariuszom.

ARTYKUŁ 4

Ratyfikacja, zatwierdzenie lub przyjęcie

1. Niniejsza Umowa zmieniająca wymaga ratyfikowania, zatwierdzenia lub przyjęcia przez sygnatariuszy. Instrumenty ratyfikacji, zatwierdzenia lub przyjęcia zostaną złożone u depozytariusza.
2. Depozytariusz powiadamia pozostałych sygnatariuszy o każdym złożonym instrumencie i o dacie takiego złożenia.

ARTYKUŁ 5

Wejście w życie, stosowanie i przystąpienie

1. Niniejsza Umowa zmieniająca wchodzi w życie z dniem, w którym instrumenty ratyfikacji, zatwierdzenia lub przyjęcia zostały złożone przez wszystkich sygnatariuszy uczestniczących w jednolitym mechanizmie nadzorczym i w jednolitym mechanizmie restrukturyzacji i uporządkowanej likwidacji. Bez uszczerbku dla ust. 2 niniejszą Umowę zmieniającą stosuje się od dnia jej wejścia w życie.

2. Pod warunkiem że niniejsza Umowa zmieniająca weszła w życie zgodnie z ust. 1 i o ile niżej określone warunki zostały spełnione przed tym wejściem w życie, niniejszą Umowę zmieniającą stosuje się od dnia następującego po dniu, w którym spełnione zostały następujące warunki:

- a) Umawiające się Strony uczestniczące w jednolitym mechanizmie nadzorczym oraz w jednolitym mechanizmie restrukturyzacji i uporządkowanej likwidacji, na podstawie oceny przeprowadzonej przez instytucje i właściwe organy w 2020 r., stwierdziły, że poczynione zostały wystarczające postępy w odniesieniu do ograniczania ryzyka, zgodnie z ogólnymi warunkami funkcjonowania wspólnego mechanizmu ochronnego dla jednolitego funduszu restrukturyzacji i uporządkowanej likwidacji, zatwierdzonym przez szefów państw lub rządów państw członkowskich, których walutą jest euro, na szczycie państw strefy euro w dniu 14 grudnia 2018 r. w rozszerzonym składzie; oraz
- b) weszła w życie rezolucja Rady Zarządzającej Europejskiego Mechanizmu Stabilności w sprawie zapewnienia mechanizmu ochronnego na mocy art. 18a ust. 1 Porozumienia ustanawiającego Europejski Mechanizm Stabilności.

3. Przed wejściem w życie niniejszej Umowy zmieniającej, będą mogły do niej przystąpić państwa członkowskie Unii Europejskiej przystępujące do Umowy o przekazywaniu i uwspólnianiu składek na rzecz jednolitego funduszu restrukturyzacji i uporządkowanej likwidacji zgodnie z jej art. 13.

Art. 13 Umowy o przekazywaniu i uwspólnianiu składek na rzecz jednolitego funduszu restrukturyzacji i uporządkowanej likwidacji ma również zastosowanie do przystąpienia do niniejszej Umowy zmieniającej.

Przystępujące państwo członkowskie zobowiązane jest do złożenia wniosku o przystąpienie do niniejszej Umowy zmieniającej równocześnie z wnioskiem o przystąpienie do Umowy o przekazywaniu i uwspólnianiu składek na rzecz jednolitego funduszu restrukturyzacji i uporządkowanej likwidacji. Przystąpienie staje się skuteczne wraz z jednoczesnym złożeniem dokumentów przystąpienia do zarówno Umowy o przekazywaniu i uwspólnianiu składek na rzecz jednolitego funduszu restrukturyzacji i uporządkowanej likwidacji, jak i do niniejszej Umowy zmieniającej.

Sporządzono w jednym oryginalnym egzemplarzu w językach angielskim, bułgarskim, chorwackim, czeskim, duńskim, estońskim, fińskim, francuskim, greckim, hiszpańskim, irlandzkim, litewskim, łotewskim, maltańskim, niderlandzkim, niemieckim, polskim, portugalskim, rumuńskim, słowackim, słoweńskim, szwedzkim, węgierskim i włoskim, przy czym teksty w każdym z tych języków są na równi autentyczne.